



Jaarverslag  
2019

Stichting Fundacion Paz

Holandeses Secretariaatsadres: 's

Gravenweg 685b

3065 SC Rotterdam

0622619509

info@pazholandeses.com

pazholandeses.com

Redactie

Marjan van Mourik

Vormgeving

Studio Rejane Dal Bello,

London UK

Fotografie

Pavel Acosta, Marjan van Mourik

- 1 Bericht van de directeur  
[p 04](#)
- 2 Onze activiteiten in 2019  
[p 08](#)
- 3 Highlights  
[p 16](#)
- 4 In memoriam  
[p 20](#)
- 5 Acties  
[p 22](#)
- 6 Financieel Jaarverslag  
[p 28](#)
- 7 Steun ons & Help mee  
[p 40](#)
- 8 Partners & Donateurs  
[p 45](#)

# Bericht van de directeur

Het jaarverslag 2019 heeft behoorlijke vertraging opgelopen door de uitbraak van het coronavirus en de consequenties die dit met zich meebrengt, niet in alleen in Nederland maar nog meer in Peru helaas.

In 2019 hebben we 4 operatieprojecten kunnen uitvoeren waarbij in het totaal 182 kinderen zijn geopereerd en 425 kinderen op de gehouden spreekuren werden gezien. Daarnaast hebben we nog kinderen gratis geopereerd, voornamelijk spinabifidapatientjes met hydrocefalia waar de drain verstopt van was.

Natuurlijk hebben ook alle oud-en nieuwe patientjes hun nazorg zoals medische controle, spraaklessen, psychologische begeleiding of fysiotherapie gekregen.

Wij hebben volop bezoek mogen ontvangen van door Peru reizende toeristen, die graag de andere kant van Peru wilden zien, vrijwilligers die van 2 weken tot enkele maanden bij ons doorbrachten met bijv. het werken in de keuken of zoals een groep laatste jaar Amerikaanse tandartsstudenten die 198 weeskinderen hebben nagekeken.



Helaas ontvielen ons dit jaar drie geweldige en lieve mensen, Ing.Fernando Angulo, Dr.Pim Heemskerk en oud bestuurd lid Dr.Paul Knegt. Wij missen hen, maar hebben aan hen zeer goede herinneringen, alle drie hebben veel bijgedragen aan het succes van PAZHolandesa.

Rest mij om onze medewerkers in Peru, alle vrijwilligers van de teams en het bestuur hartelijk te danken voor hun inzet! Last but not least de donateurs, de fondsen, de bedrijven, die ons steunen, immers zonder die steun kunnen we dit werk onmogelijk voortzetten en zovele Peruaanse kinderen een nieuwe toekomst geven.

Veel dank, muchas gracias,

Marjan van Mourik  
Directeur

# Onze activiteiten in 2019

## Het kinderurologisch (operatie) project (maart 2019)

Dr.Herman Bakker en Dr.Liem Lie hebben tijdens het eerst kinderurologisch (operatie)project meer dan 200 kinderen (voornamelijk spina bifida patientjes lijdend aan een neurogene blaas) gezien op de gehouden spreekuren en 24 operaties uitgevoerd. Een zeer succesvol verlopen project waarbij zelfs de patientjes uit het Noorden van Peru en Lima kwamen voor behandeling.

## Team Dr.Reinier van Twisk opereerden 56 kinderen (mei 2019)

Tijdens het gehouden plastisch-chirurgisch operatieproject van 4 t/m 17 mei, opereerde het medisch team o.l.v. Dr.Reinier van Twisk, 56 kinderen geopereerd.

## 102 Kinderen geopereerd in twee operatieprojecten (oktober en november 2019)

66 operaties,64 schisiskinderen geopereerd door het team olv Dr.Reinier van Twisk.En aansluitend ging het Kinderurologisch project van start met Dr.Herman Bakker, Dr.Liem Lie en Prof.Dr.Tom de Jong, Zij opereerden 38 kinderen en zagen 225 kinderen tijdens de gehouden spreekuren. Een geweldig resultaat voor deze twee laatste operatieprojecten van het jaar.

## Tandverzorgingsproject ism Peruvian Immersion (juni 2019)

Zes laatste jaar tandartsstudenten uit de USA kwamen naar Arequipa om hun sociale project te volbrengen. Zij werkten uiteraard onder toezicht van hun studiebegeleider en tandarts. In twee weken tijd zagen zij 200 weeskinderen, waarbij de gebitten werden schoongemaakt, een fluorbehandeling werd gegeven en hoe tanden te poetsen. Ieder kind ontving dan ook een tandenborstel en tandpasta.



## Huisbezoeken

Onze sociale assistente brengt wekelijks huisbezoeken aan patientjes in Arequipa en zelf gaan wij verschillende malen per jaar op huisbezoek bij kinderen die (ver) buiten Arequipa wonen. Zoals bij Iker en Marisol in Espinar, Jhordy in Pedegral. Iker is geboren met een schisis en woont met zijn zeer jonge ouders in een onderkomen van nog geen 3 x 3 mtr. bij de werkplaats van zijn vader. Met zijn drieën wonen zij in deze ruimte die een keukentje in de hoek heeft en verder een bed en dat is het. De toilet is buiten en zij hebben geen douche.

Bij Marisol is het wat beter, zij is een spina bifidapatiente en woont met haar ouders en twee broertjes in enkele kamers die bij een opslag horen.

Jhordy in Pedegral woont bijna in gelijke omstandigheden als Iker in Espinar, hoewel nog minder privacy. De kamer waar hij met zijn ouders woont is zit vast aan andere 2 kamers en de toilet moet worden gedeeld met verschillende burens.





Allemaal omstandigheden die niet echt gezond en bevordelijk zijn voor deze kinderen, echter de realiteit voor velen in Peru.

Verder zijn wij op huisbezoek geweest bij Sofia en haar familie (6 broers en zussen). Haar huis ligt midden op een kale zand-rotsheuvel in een zgn. Pueblo Joven in Arequipa en bestaat uit verschillende gebouwtjes, een keuken, een slaapkamer, een woonkamer en buiten hokken waar kippen, hanen en marmotten zitten. Er is licht, illegaal afgetapt maar geen water. Water moet haar moeder iedere dag gaan halen bij de waterput zo'n 45 minuten lopen.







# Highlights

## Documentaire

TVRegisseur Roel Kyvelos vloog het afgelopen najaar mee met het medische team onder leiding van plastisch chirurg Reinier van Twisk. Daar heeft hij tien dagen van 's morgens vroeg tot 's avonds laat het werk van het medische team vastgelegd en sprak hij met hen over het schisisproject van PAZHolandesa. Het Nederlandse medisch team selecteert hier op de eerste dag op het spreekuur van 80 kinderen 50 kinderen om hen in twee weken tijd te opereren. Kyvelos was er elke dag bij en volgde verschillende kinderen in de operatiekamer en sprak met hun ouders. Hij keek mee met het thuisbrengen van een patiëntje en zag van dichtbij hoe het medisch team leeft en werkt.

## Maria Angel

Zo is er in de documentaire een bijzonder meisje van 3 jaar te zien. Deze Maria Angel is geboren met een volledig open gezicht, een waterhoofd en mist twee armen. Dit zijn kinderen die in Nederland niet meer geboren worden door prescreening en de mogelijkheid tot afbreken van de zwangerschap. In Peru is er nauwelijks medische hulp voor deze kinderen.

De Nederlandse artsen helpen haar en doen er alles aan om haar een betere levenskwaliteit te geven, onder meer door de drain voor het waterhoofd en het bieden van fysiotherapie waardoor zij nu kan lopen.

## Speelgoed en medicijnen voor kinderen in de Andes

Yoselyn, voorheen diëtiste in ons ziekenhuis, werkt nu bij een mijn, hoog in de Andes. Een bergdorp bijna 24 uur reizen met de bus, vanuit Arequipa, waar zij de zorg heeft voor 75 kinderen en 50 bejaarden. De mijn zorgt voor het eten van deze twee groepen. Maar er is een gebrek aan medicijnen en kleding. Zodoende dat wij haar dit meegaven en natuurlijk ook speelgoed voor de kinderen.



### Rotarians uit Frankrijk op bezoek

Een groep Rotarians uit Frankrijk bracht een bezoek aan ons ziekenhuis. Zij waren in Arequipa op uitwisselingsbezoek bij de Rotaryclub Selva Alegre. Zij steunen ons al jaren met donaties van medicijnen, meubilair en equipment voor de operatieprojecten. Was een leuk bezoek en zij waren bijzonder onder de indruk van ons ziekenhuis.

### Meet Fred

Opeens was hij daar, deze bijzondere hond, die we Fred hebben gedoopt. Een echte mensenvriend en in het bijzonder voor de autistische patientjes die wij hebben, zoals Fernando. Tijdens zijn therapie loopt hij vele rondjes met Fred, die daar helemaal geen bezwaar tegen maakt. En volgens de therapeute van Fernando is het de eerste keer dat hij actief is, praat en lacht.



# In memoriam



## Ing. Fernando Angulo

Na een kort ziekbed overleed op 16 januari 2019 Ing. Fernando Angulo. Sinds de aanvang van de bouw van het ziekenhuis was hij onze steun en toeverlaat, eerst in de bouw en daarna in het onderhoud van de apparatuur en de gebouwen. Wij missen hem als profesional maar nog meer als de altijd vriendelijke, toegewijde en lieve Fernando.



## Dr. Pim Heemskerk

Op 14 juni 2019 overleed plotseling Dr. Pim Heemskerk. Pim heeft niet alleen met ons gewerkt in de kinderopklinik in Av. Chavez, maar ook vele malen als arts geassisteerd tijdens de operatieprojecten. Hij hield van zijn patientjes,



## Dr. Paul Knecht

Op 4 oktober 2019 overleed na een lang ziekbed ons oud- bestuurslid en KNO arts Dr. Paul Knecht. Hij heeft niet alleen vele jaren de functie van secretaris in het bestuur van Fundacion PAZ Holandesa vervuld, maar heeft ook in het jaar 2002 een medische missie naar Arequipa gemaakt. Samen met zijn vrouw dr. Krystyna Knecht, dermatologe, hebben zij twee weken lang spreekuren gehouden en opereerden in het hospital Goyeneche. Ook vertegenwoordigde hij het bestuur bij de eerste opening in 2008 van ons kindziekenhuis in Arequipa. Dank je Paul voor alles wat je voor PAZ Holandesa gedaan hebt. Rust in Vrede.



# Acties

## Lions North Sea Beach Golf

14 september 2019

Lionsclub Schouwen-Duiveland organiseert op het strand van Renesse ieder jaar het Lions North Sea Beach Golf. En staat altijd in het teken van de Olympische gedachte; meedoen is belangrijker dan winnen!

De ambitie is om de goede doelen de grote winnaars van de dag te laten zijn en Paz Holanda is voor het derde jaar een van de goede doelen.







### Donatie door Leerlingen GKH School

De Gijsbert Karel van Hogendorp school is een businessschool in Delfshaven, Rotterdam waarvan de leerlingen geld hebben opgehaald voor PAZHollandesa. Ook dit jaar gaan de leerlingen acties ondernemen om ons te steunen, zodat we meer kinderen kunnen opereren. TVKanaal Open Rotterdam maakte er een item van met oa. interviews met enkele leerlingen en initiatiefneemster lerares Spaans en Peruaanse van geboorte, Geraldina Salguero. Hartelijk dank aan allen.



### Van Straten Medical doneert chirurgische instrumenten

Wij danken namens de stichting Kind op de been: Ron op de Weegh van de firma Van Straten Medical voor de gift van chirurgische instrumenten zodat we deze kunnen gebruiken in onze operatieprojecten.

Financieel





## Staat Van Baten En Lasten Over 2019

	2019	2018
	€	€
Giften (4)	222.727	141.550
Donaties/bestedingen Association Paz (5)	207.335	143.735
Bruto-omzetresultaat	15.392	-2.185
<b>Kosten</b>		
Overige bedrijfskosten (6)	7.272	6.637
Bedrijfsresultaat	8.120	-8.822
Financiële baten en lasten (7)	-2.634	-933
<b>Resultaat</b>	<b>5.486</b>	<b>-9.815</b>

## Grondslagen voor waardering en resultaatbepaling

### Algemeen

#### Activiteiten

De doelstelling van Stichting Fundacion PAZ-Holandesa (de stichting) is het verbeteren van de levenssituatie op sociaal en medisch gebied van met name (straat)-kinderen in Peru en voorts al hetgeen met een en ander rechtstreeks of zijdelings verband houdt of daartoe bevorderlijk kan zijn, alles in de ruimste zin van het woord.

De stichting probeert haar doel te verwezenlijken door:

1. Het organiseren cq. verlenen van structurele sociale en medische hulp;
2. Het opzetten van duurzame sociale en medische hulpprojecten;
3. Het opleiden en begeleiden van lokale hulpverleners;
4. Het exploiteren van gebouwen, medische voorzieningen en andere faciliteiten ten behoeve van de uitvoering van bovengenoemde hulpverlening;
5. Het onderhouden van contacten met andere organisaties met soortgelijk doel.

#### Bestuurssamenstelling

De samenstelling van het bestuur op 31 december 2019 is als volgt:

**Voorzitter:** De heer R. Van Twisk

**Secretaris:** Mevrouw M.J. Gieteling

**Penningmeester:** Mevrouw Y.Nesselaar

In 2019 heeft de Stichting de volgende resultaten mede mogelijk gemaakt:

- Uitvoering van 6 operatieprojecten;
- Continuering en intensiveren van nazorgprojecten bestaande uit spraaklessen, psychologische therapie, volledige gebitsverzorging en fysiotherapie;

- Donatie van drains en operatiepakketten aan neurochirurgen in Tacna, Cuzco, Juliaca en Arequipa ten behoeve van patiënten lijdend aan een hydrocephalus;
- Intensivering van de Internationale en Locale contacten zoals iF ChildHelp, Healing the Children, VUMC, Hospital de Niño, het Instituto de Niño en Universidad Cayatano Herreda in Lima.
- Vergroting van de naamsbekendheid van de stichting in zowel Peru als Nederland.

### Algemene grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening

De jaarrekening is opgemaakt op basis van historische kostprijs. De waardering van activa en passiva geschiedt, voor zover niet anders is vermeld, tegen nominale waarde. Winsten worden toegerekend aan de periode waarin ze zijn gerealiseerd. Verliezen worden verantwoord in het jaar waarin ze voorzienbaar zijn.





Passiva  
Vermogen

	Bestemmingsreserve
	€
Bestemmingsreserve	
Stand per 1 januari 2019	6.930
Exploitatieresultaat	5.486
Stand per 31 december 2019	12.416

Conform de samenwerkingsovereenkomst tussen Fundacion Stichting Paz Holandesa (Nederland) en de Association Paz Holandesa (Arequipa, Peru) welke is ondertekend op 18 december 2012, is de hoofdactiviteit van de Nederlandse stichting het verwerven van fondsen, welke naar de vereniging in Arequipa worden doorgestort, nadat de kosten van de Nederlandse stichting hier vanaf zijn getrokken. De vereniging Paz Holandesa is de eenheid die de fondsen uiteindelijk ontvangt en kan beschouwd worden als de uitvoerder van het gemeenschappelijk doel.

	31 .12. 2019	31 .12. 2018
	€	€
Overige schulden en overlopende passiva		
Overlopende passiva	1.200	1.684
Administratiekosten	1.200	1.684

Toelichting op de staat van baten en lasten  
Over 2019

	2019	2018
	€	€
<u>Giften</u>		
Giften overheid en stichtingen	101.679	102.230
Giften particulieren	83.012	24.022
Giften bedrijfsleven	36.835	15.298
<u>Donaties/bestedingen Association Paz Holandesa</u>		
In Peru opgenomen contanten van Nederlandse bankrekening	213	830
In Nederland betaalde reis- en verblijfskosten t.b.v. onder meer operatieprojecten Peru	22.480	20.190
In Nederland betaalde kosten t.b.v. ziekenhuis Peru	9.490	38.483
Diverse in Nederland betaalde kosten t.b.v. Peru	11.930	3.484
In Nederland betaalde salariskosten Peru	37.800	23.100
Overboekingen van ABN (NL) naar BCP en Scotiabank (Peru)	127.246	57.950
Paypal mutaties	410	91
Koersresultaten	-2.388	-727
Representatie	154	334
	207.335	143.735

## Overige bedrijfskosten

	2019	2018
	€	€
<u>Kantoorkosten</u>		
Automatiseringskosten	447	458
Verkoopkosten	1.406	2.192
Fondsenwerving	36.835	15.298
<u>Algemene kosten</u>		
Administratiekosten	2.310	2.887
Overige algemene kosten	3.109	1.100
<u>Financiële baten en lasten</u>		
Valutareresultaten	- 2.388	-727
Rentelasten en soortgelijke kosten	- 246	-266
	- 2.634	-993





# Steun ons en Help mee

**Help mee** om Peruaanse kinderen een glimlach te geven en geef een vast bedrag per maand of per jaar. Met deze inkomsten kan Paz Holandesa de continuïteit van de projecten garanderen. Geef geld op de manier die bij u past. Iedere gift is welkom:

- Geef eenmalig (online betaling) via onze website [www.pazholandesa.com](http://www.pazholandesa.com) of [www.geef.nl](http://www.geef.nl)
- Doneer met een machtiging
- Maak een bedrag over op Rekeningnummer NL42ABN0548543534 t.n.v. Fundacion Paz Holandesa, Rotterdam

Wij houden u op de hoogte. Paz Holandesa informeert u over de projecten en de bestedingen van uw donaties. Zo ontvangt u via e-mail onze nieuwsbrief en jaarverslag.

## Belastingvoordeel

Uw gift aan Fundacion PAZHOLANDESA is aftrekbaar van de inkomstenbelasting als u deze kunt aantonen met bankafschriften of betaalbewijzen én als het jaarbedrag boven een bepaalde drempel uitkomt. Lees meer informatie op de website van de Belastingdienst.

## Voer actie

Doet u mee met een marathon, een wandel- of fietsvierdaagse, een hardloopwedstrijd, tennistoernooi of een ander sportief evenement? Laat u sponsoren voor elke afgelegde kilometer, de gehele afstand of bijvoorbeeld voor ieder gespeeld uur!

## Gratis actiepagina

Start uw actie voor Paz Holandesa. Via onze actiewebsite <https://stichting-fundacion-pazholandesa.kentaa.com/> kunt u gemakkelijk en gratis een actiepagina aanmaken. Vervolgens kunt u via e-mail, Facebook of Twitter uw actie onder de aandacht brengen bij vrienden en familie en hen vragen u te steunen.

**Graag horen wij tijdig over uw actie, zodat wij u kunnen helpen met de promotie: [info@pazholandesa.com](mailto:info@pazholandesa.com)**

## Nalatenschappen

Wat is uw nalatenschap voor Peruaanse kinderen?

Ook als u er niet meer bent, kunt u de Peruaanse kinderen een goed leven nalaten. Met een nalatenschap aan PAZHolandesas zorgt u ervoor dat zij die geboren worden met een schisis of open ruggetje volledige medische verzorging ontvangen en een toekomst hebben.

Nalaten kan door de organisatie op te nemen in uw testament en (mede)erfgenaam te maken. Wilt u PAZ-Holandesas of een ander goed doel (een deel van uw) geld of goederen nalaten, dan moet u dat laten vastleggen in een door een notaris opgemaakt testament. Een zelfgeschreven codicil is niet rechtsgeldig.

## Verschillende mogelijkheden

U kunt op verschillende manieren nalaten aan een goed doel, bijvoorbeeld:

U laat (een deel van) uw geld, uw huis, aandelen of waardevolle spullen na aan het goede doel. Een legaat genoemd.

U benoemt het goede doel als mede-erfgenaam. Het goede doel deelt de erfenis dan met uw andere erfgenamen.

U kunt een goed doel ook als enige erfgenaam benoemen.

Wilt u meer lezen over nalaten aan een goed doel? Kijk dan op de website van de Koninklijke Notariële Beroepsorganisatie <https://www.notaris.nl/hoe-laat-ik-geld-na-aan-een-goed-doel>.

Join Paz Holandesa

[www.pazholandesa.com](http://www.pazholandesa.com)

Like us on Facebook

[facebook.com/pazholandesa15](https://facebook.com/pazholandesa15)

Like us on Instagram

[@pazholandesa2](https://instagram.com/pazholandesa2)

Partners

Stichting True Blue,  
Haarlem

ChildHelp Nederland,  
Utrecht

Help-WirHelfen,  
Duitsland

Donateurs

Anna Muntz Stichting  
Hofstee stichting

Lionsclub Nunspeet  
Lionsclub Schouwen-  
Duiveland

Postzegelhandel  
"Poststempel"

Schouten Holding  
Stichting Berkhout  
Stichting CW de Boer  
Stichting Drie Dolfijnen  
Stichting Dwezno  
Stichting Filadelfia  
Stichting Loosco  
Stichting

Pelgrimshoeve  
Stichting Pernis-  
Gelderblom

Stichting Reggeborgh  
Stichting Virtutis Opus

De Johanna Donk-  
Grote Stichting  
Weeshuis

Doopsgezinden  
Zorg van de zaak  
stichting

Zorg van de Zaak  
stichting

En particulieren,  
fondsen en bedrijven,  
die anoniem wensen  
te blijven.

Zonder deze financiële  
steun zouden wij  
niet in staat zijn om  
deze (medische)  
hulp te geven aan de  
Peruaanse kinderen.

